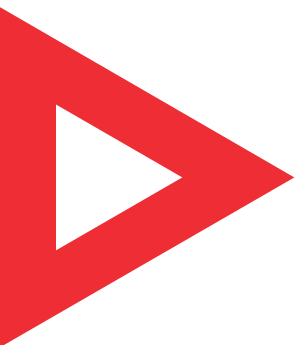
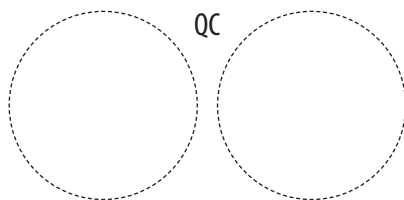


Výrobní číslo .....

Datum výroby .....



Návod k obsluze a montáži

## Akumulačního zásobníku **SG(B)**

Typ:

- |                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 40  | <input type="checkbox"/> 500  |
| <input type="checkbox"/> 60  | <input type="checkbox"/> 800  |
| <input type="checkbox"/> 80  | <input type="checkbox"/> 1000 |
| <input type="checkbox"/> 100 | <input type="checkbox"/> 1500 |
| <input type="checkbox"/> 120 | <input type="checkbox"/> 2000 |
| <input type="checkbox"/> 140 | <input type="checkbox"/> 3000 |
| <input type="checkbox"/> 200 | <input type="checkbox"/> 4000 |
| <input type="checkbox"/> 300 | <input type="checkbox"/> 5000 |
| <input type="checkbox"/> 400 |                               |

Výměník:

- Jeden výměník
- Dva výměníky (bivalentní)
- Maximální
- Bez výměníku

Izolace:

- Snímatelná
- Nesnímatelná
- Bez izolace

 Před instalací a provozem tohoto produktu si pečlivě přečtete tento návod.

1.	Provoz a údržba.....	3
1.1.	Vlastnosti nádrže .....	3
1.2.	Popis konstrukce .....	3
1.3.	Nezapomeň.....	3
2.	Všeobecná pravidla provozu .....	4
2.1.	Instalace.....	4
2.2.	Uvedení do provozu.....	4
2.3.	Odstavení zásobníku z provozu.....	4
3.	Příklad schéma instalace .....	5
4.	Technická data.....	6
4.1.	Schéma zásobníku SG(B) 40, 60, 80, 100, 120, 140 bez výměníku .....	6
4.2.	Technické parametry zásobníku SG(B) 40, 60, 80, 100, 120, 140 bez výměníku .....	7
4.3.	Schéma zásobníku SG(B) 200 bez výměníku .....	8
4.4.	Technické parametry zásobníku SG(B) 200 bez výměníku .....	9
4.5.	Schéma zásobníku SG(B) 300-2000 bez výměníku .....	10
4.6.	Technické parametry zásobníku SG(B) 300-2000 bez výměníku.....	11
4.7.	Schéma zásobníku SG(B) 3000, 4000, 5000 bez výměníku.....	12
4.8.	Technické parametry zásobníku SG(B) 3000, 4000, 5000 bez výměníku.....	13
4.9.	Schéma zásobníku SG(B) 200 s jedním výměníkem .....	14
4.10.	Technické parametry zásobníku SG(B) 200 s jedním výměníkem .....	15
4.11.	Schéma zásobníku SG(B) 300-2000 s jedním výměníkem .....	16
4.12.	Technické parametry zásobníku SG(B) 300-2000 s jedním výměníkem.....	17
4.13.	Schéma zásobníku SG(B) 400-2000 se dvěma výměníky.....	18
4.14.	Technické parametry zásobníku SG(B) 400-2000 se dvěma výměníky.....	19
4.16.	Technické parametry zásobníku SG(B) 300 s maximálním výměníkem .....	21
4.17.	Schéma zásobníku SG(B) 400 s maximálním výměníkem .....	22
4.18.	Technické parametry zásobníku SG(B) 400 s maximálním výměníkem .....	23
4.19.	Schéma zásobníku SG(B) 500 s maximálním výměníkem .....	24
4.20.	Technické parametry zásobníku SG(B) 500 s maximálním výměníkem .....	25
5.	Karty produktů .....	26
6.	Prohlášení o shodě .....	27
7.	Záruční podmínky .....	28

## 1. Provoz a údržba

### 1.1. Vlastnosti nádrže

Akumulační nádrže se používají jako akumulátory, které uchovávají tepelnou energii (připravenou kotlem na tuhá paliva, nebo jiným zdrojem), která je pak rovnoměrně a nepřetížited vyzužívána pro systém ústředního vytápění nebo ohřev TUV pro domácnost.

Akumulační nádrže nejsou smaltovány, takže jsou vhodné pouze pro skladování neutrálního média (např. Demineralizovaná voda z kotlů, glykol atd.). Maximální povolený provozní tlak v nádrži je 3 bar (0,3 MPa), u výměníků je to 6 bar (0,6 MPa).

Akumulační nádrže mohou být doplněny do systémů s tepelným čerpadlem; solární systémy; nebo kotle na tuhá paliva.

Nádrže lze dodat bez tepelné izolace, nebo s vysoce kvalitní izolací z polyuretanové pěny. Tato izolace snižuje tepelné ztráty zásobníku na minimum. Nádrž může mít pevnou izolaci z tvrdé polyuretanové pěny nebo může být vybavena snímatelnou izolací z měkké polyuretanové pěny.

### 1.2. Popis konstrukce

Hlavní část je tvořena nádrží, ve které je ohříváno topné médium. Nádrž je vyrobena z ocelového plechu, lakovaného základovou barvou. Nádrže mají 9 návarků Gw 6/4", které umožňují kombinovat provoz v různých variantách. Standardně jsou v nádrži také 3 vstupy Gw 1/2" pro montáž jímky na čidlo a ve spodní části nádrže výstup pro Odtok vody vody GW 1" (Gw 5/4" od 3000 l).

### 1.3. Nezapomeň

1. Nezačínajte instalaci zásobníku před tím, než se seznámíte s pokyny k obsluze a instalaci.
2. Nepoužívejte nádrž bez funkčního pojistného ventilu (platí pro uzavřený systém).
3. Výrobce nenese odpovědnost za chyby způsobené vadným, nebo špatně instalovaným pojišťovacím ventilem, nebo chybami v instalaci
4. Vady zjištěné během záruční doby, musí být hlášeny autorizovanému servisu výrobce.
5. Před začátkem topné sezóny je nutné odvědušnit topný okruh.
6. Pravidelně kontrolujte správné množství topného média v okruhu.
7. V případě instalace v uzavřeném tlakovém systému je nutné instalovat expanzní nádobu o odpovídajícím objemu vody, případně vyměnit stávající expanzní nádobu za kapacitně odpovídající.
8. Odtok z pojistného ventilu musí být vždy volný, aby kapaliny mohla volně odtékat. Neblokujte vypouštěcí otvor pojistného ventilu. Pokud dochází k úniku vody z pojistného ventilu, znamená to, že tlak v instalačním systému je příliš vysoký nebo je poškozený pojistný ventil. Výstup ventilu by měl směřovat dolů. Pod ventilem se doporučuje umístit odtokovou nálevku. Je také možné instalovat potrubí, které bude odvádět úniky vody při otevření pojistného ventilu. Potrubí musí být odolné vůči teplotě + 80°C, s vnitřním průměrem 9 mm a maximální délkou 1,2 m, musí být spádováno směrem k odtokovému kanálu (nejméně 3%) a v umístěno v prostředí, kde teplota neklesá pod 0°C. Potrubí musí být chráněno před zužováním (zanášením) a jeho výstup musí být viditelný (pro kontrolu funkce ventilu).
9. Galmet Sp.z o.o. Sp.K. si vyhrazuje právo provádět jakékoli změny a technické změny.
10. Před použitím ohřívače / zásobníku je uživatel povinen se důkladně seznámit s tímto návodem. Návod musí být uchovávan v místě kde je zásobník používán a je vždy nutné ho předložit v případě servisního zásahu.
11. Nádrž je opatřena vnějším obalem z umělé kůže (koženka, PVC film), zatímco tepelná izolace je vyrobena z polyuretanové pěny nebo polystyrenové pěny. Neinstalujte zásobníky v těsné blízkosti tepelného zdroje, nebo otevřeného ohně, mohlo by dojít k poškození vnějšího pláště a izolace vlivem vysoké teploty.
12. Všechny údržbářské a instalační práce musí být prováděny v souladu s platnými předpisy o bezpečnosti a ochraně zdraví.

# 2. Všeobecná pravidla provozu

## 2. Všeobecná pravidla provozu

### 2.1. Instalace

- Akumulační zásobník musí být instalován v suché místnosti. Neumístujte nádrž do místnosti, kde může teplota okolního prostředí klesnout pod 0°C.
- Připojení nádrže by mělo být provedeno odborně způsobilou osobou s příslušným oprávněním. Instalace musí být zapsána do záručního listu.
- Vzhledem ke konstrukci nádrže, musí být nádrž instalována pouze ve svislé poloze.
- Akumulační nádrže by měly být instalovány v blízkosti hlavního zdroje tepla. Tím se zamezí zbytečným tepelným ztrátám na potrubí.
- Akumulační nádrže lze připojit k otevřenému a uzavřenému systému. Tlak topného systému (uzavřený systém) nesmí překročit maximální provozní tlak nádrže (0,3 MPa).
- Akumulační nádrže používané v otevřené instalaci by měly být připojeny k otevřené bezpečnostní nádobě podle PN-B02413.
- Akumulační nádrže používané v uzavřeném systému musí být chráněny vhodně zvoleným pojistným ventilem s tlakem, který není vyšší než maximální pracovní tlak nádrže. Zařízení musí být dodatečně vybaveno membránovou expanzní nádobou odpovídající kapacity.
- Mezi pojistný ventil a ohřívač nelze instalovat žádné zařízení (např. Zpětný ventil, uzavírací ventil), je však povoleno nainstalovat odpaliště s vypouštěcím ventilem, na kterém se vyprázdní nádrž. Pokud tlak ve vodovodní síti překročí hodnotu 0,3 MPa, je nutně tlak snížit pomocí redukčního ventilu.

### 2.2. Uvedení do provozu

Po připojení nádrže do systému:

1. Naplníte nádobu topným médiem
2. Zkontrolujte těsnost všech spojů, přípojek a zátek
3. Zaizolujte potrubí s přípojkami k nádrži
4. Odvzdušněte instalaci.

Po dokončení těchto úkonů je instalace připravena k provozu. První ohřev nádrže musí být proveden za přítomnosti instalatéra, aby se ověřila správná funkce zařízení a celého systému.



Před odvzdušňováním topných soustav se ujistěte, že je topný zdroj vypnutý a soustava je chladná.



Před prvním uvedením do provozu nebo po dlouhém přerušení provozu zkontrolujte, zda je instalace naplněna topným médiem.

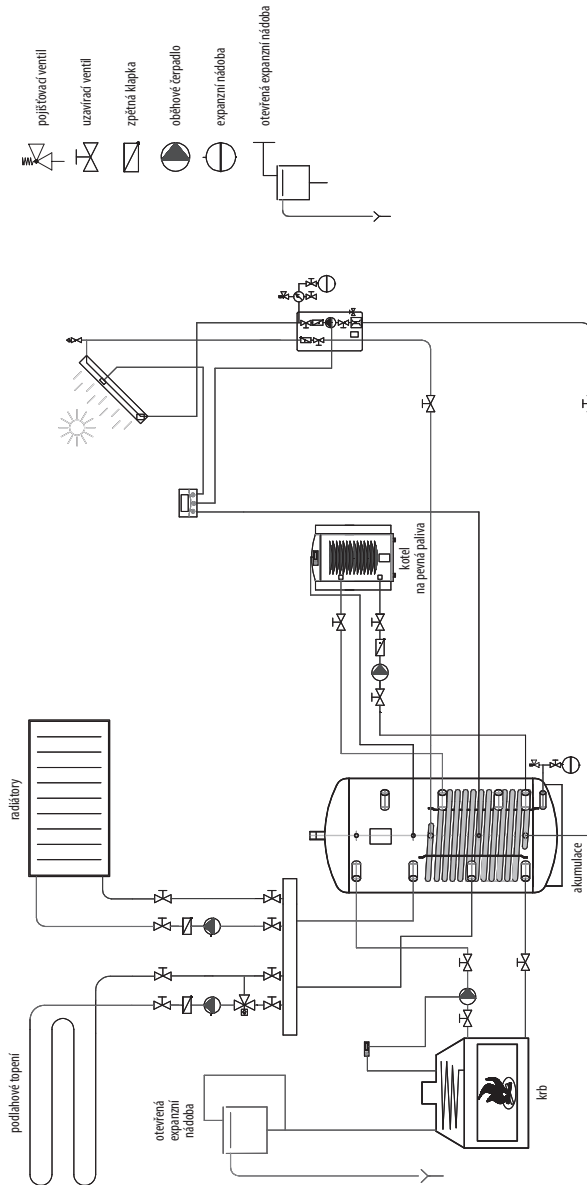
### 2.3. Odstavení zásobníku z provozu

V případě přerušení provozu a nebezpečí zamrznutí topného média v nádrži vyprázdňte nádrž a celý připojený topný systém.

Pozor!

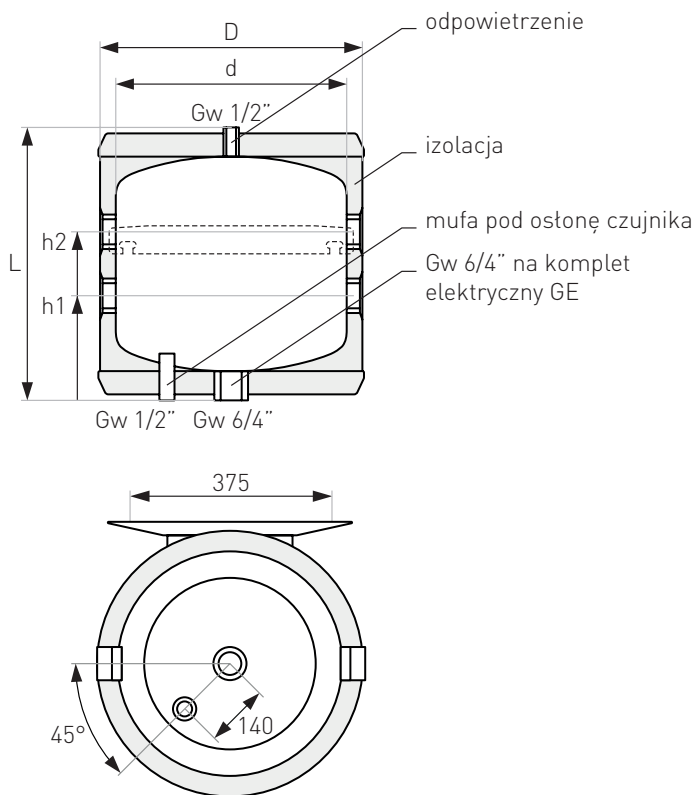
- Je zakázáno spouštět okruh topného média, pokud není akumulační nádrž naplněna topným médiem.
- V případě, že pojistný ventil nefunguje správně, nesmí být akumulační nádrž provozována.
- Je zakázáno instalovat zařízení (např. Uzavírací ventil, zpětný ventil atd.) mezi nádrž a pojistný ventil nebo otevřenou expanzní nádobu (vyjímkou je pouze při použití T-kusu).
- Je zakázáno provádět opravy nádrže svépomocí.
- Není dovoleno blokovat únik vody z pojistného ventilu.

## 3. Příklad schéma instalace



## 4. Technická data

### 4.1. Schéma zásobníku SG(B) 40, 60, 80, 100, 120, 140 bez výměníku

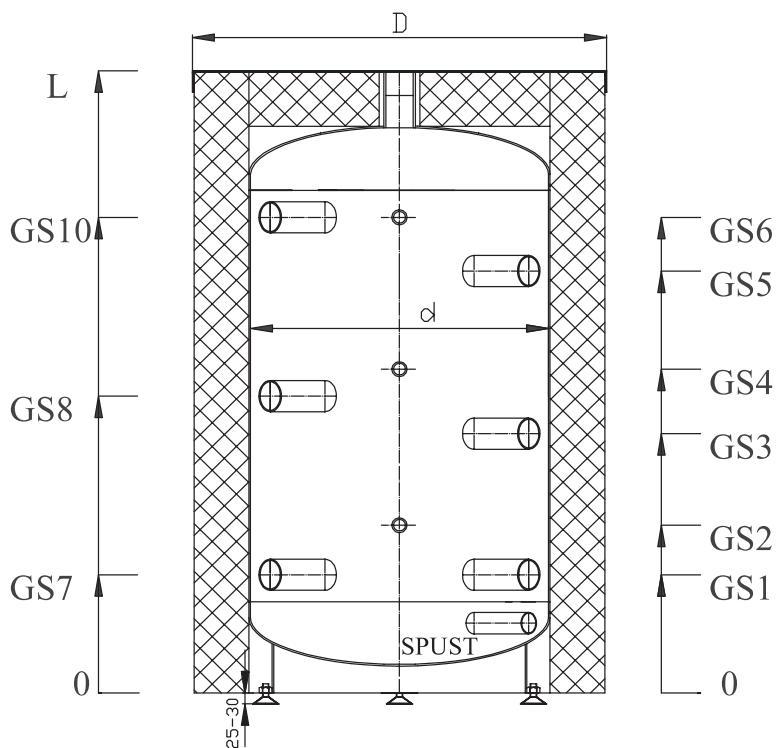


## 4.2. Technické parametry zásobníku SG(B) 40, 60, 80, 100, 120, 140 bez výměníku

Typ SG(B)	J.m.	SG(B) 40	SG(B) 60	SG(B) 80	SG(B) 100	SG(B) 120	SG(B) 140
Objem zásobníku	l	40	63	75	106	118	136
Maximální provozní teplota	°C	95	95	95	95	95	95
Minimální provozní teplota	°C	30	30	30	30	30	30
Maximální provozní tlak	bar	3	3	3	3	3	3
<b>Rozměry</b>							
Výška přípojky topné vody	h1	mm	175	175	175	175	175
Výška přípojky topné vody	h2	mm	305	505	690	840	940
Výška	L	mm	480	680	865	1015	1115
Průměr zásobníku (bez izolace)	d	Ø	400	400	400	400	400
Průměr s izolací	D	Ø	460	460	460	460	460
Izolace	-	polyuretanová pěna					
Vnější obal	-	kovový kabát; ABS kryty					
<b>Hydraulické připojení</b>							
Připojení vody kotle - boční	Gw	6/4"	6/4"	6/4"	6/4"	6/4"	6/4"
Připojení vody kotle - dolní	Gw	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"	1 1/2"
Připojení top - průduch	Gw	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Spodní připojení - kryt senzoru	Gw	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"	1/2"
Váha (prázdny)	kg	25	31	35	40	49	55

## 4. Technická data

### 4.3. Schéma zásobníku SG(B) 200 bez výměníku



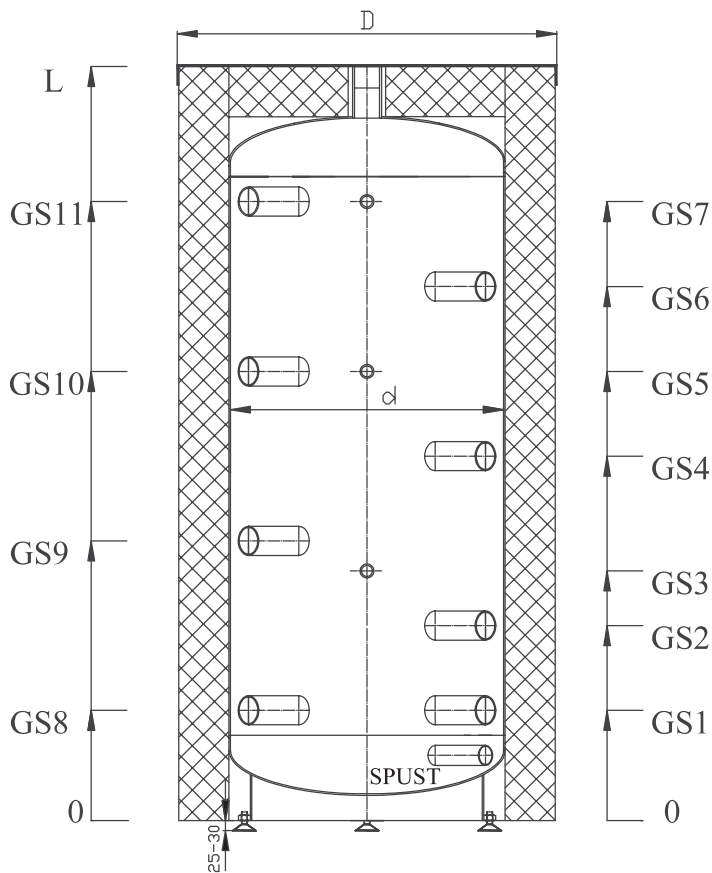


## 4.4. Technické parametry zásobníku SG(B) 200 bez výměníku

Typ SG(B)	J.m.	SG(B) 200
Objem zásobníku	l	223
Maximální provozní teplota	°C	95
Maximální provozní tlak	bar	3
<b>Rozměry</b>		
Výška přípojky topné vody	GS1 mm	220
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS2 mm	312
Výška přípojky topné vody	GS3 mm	483
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS4 mm	603
Výška přípojky topné vody	GS5 mm	785
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS6 mm	885
Výška přípojky topné vody	GS7 mm	220
Výška přípojky topné vody	GS8 mm	553
Výška přípojky topné vody	GS10 mm	885
Výška	L mm	1105
Průměr zásobníku (bez izolace)	d Ø	550
Průměr s izolací	D Ø	670
Izolace	mm	55
Vnější obal	-	koženka
<b>Hydraulické připojení</b>		
Vstupní / výstupní topná voda	Gw	1 ½"
Připojení jímka na čidlo/teploměr	Gw	½"
Odtok vody	Gw	1"
Váha bez izolace (prázdny)	kg	60

## 4. Technická data

### 4.5. Schéma zásobníku SG(B) 300, 400, 500, 800, 1000, 1500, 2000 bez výměníku

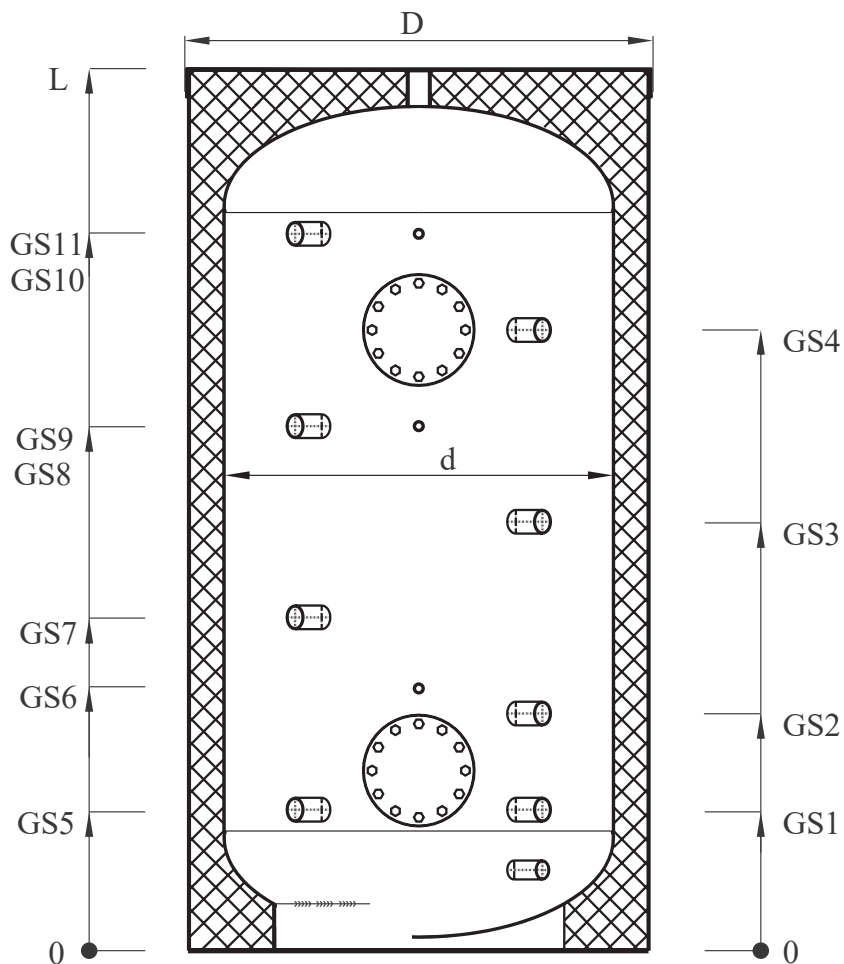


## 4.6. Technické parametry zásobníku SG(B) 300, 400, 500, 800, 1000, 1500, 2000 bez výměníku

Typ SG(B)	J.m.	SG(B) 300	SG(B) 400	SG(B) 500	SG(B) 800	SG(B) 1000	SG(B) 1500	SG(B) 2000
Objem zásobníku	l	305	396	467	728	883	1479	2023
Maximální provozní teplota	°C	95	95	95	95	95	95	95
Maximální provozní tlak	bar	3	3	3	3	3	3	3
<b>Rozměry</b>								
Výška přípojky topné vody	GS1	mm	220	250	250	250	330	385
Výška přípojky topné vody	GS2	mm	390	445	485	435	500	660
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS3	mm	500	565	565	570	570	800
Výška přípojky topné vody	GS4	mm	730	825	945	820	980	1205
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS5	mm	900	1015	1180	1020	1240	1480
Výška přípojky topné vody	GS6	mm	1070	1210	1410	1215	1485	1755
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS7	mm	1235	1400	1640	1410	1730	2025
Výška přípojky topné vody	GS8	mm	220	250	250	250	330	385
Výška přípojky topné vody	GS9	mm	560	635	715	620	740	930
Výška přípojky topné vody	GS10	mm	900	1015	1180	1020	1240	1480
Výška přípojky topné vody	GS11	mm	1235	1400	1640	1410	1730	2025
Výška	L	mm	1480	1685	1925	1730	2050	2700
Průměr zásobníku (bez izolace)	d	Ø	550	600	600	790	790	900
Průměr s izolací	D	Ø	670	700	700	950	950	1100
Izolace		mm	55	45	45	80	80	100
Vnější obal	-	koženka						
<b>Hydraulické připojení</b>								
Vstupní / výstupní topná voda	Gw	1 ½"	1 ½"	1 ½"	1 ½"	1 ½"	1 ½"	1 ½"
Připojení jímka na čidlo/teploměr	Gw	½"	½"	½"	½"	½"	½"	½"
Odtok vody	Gw	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1 1/4"
Váha bez izolace (prázdný)	kg	75	90	105	125	150	210	235

## 4. Technická data

### 4.7. Schéma zásobníku SG(B) 3000, 4000, 5000 bez výměníku

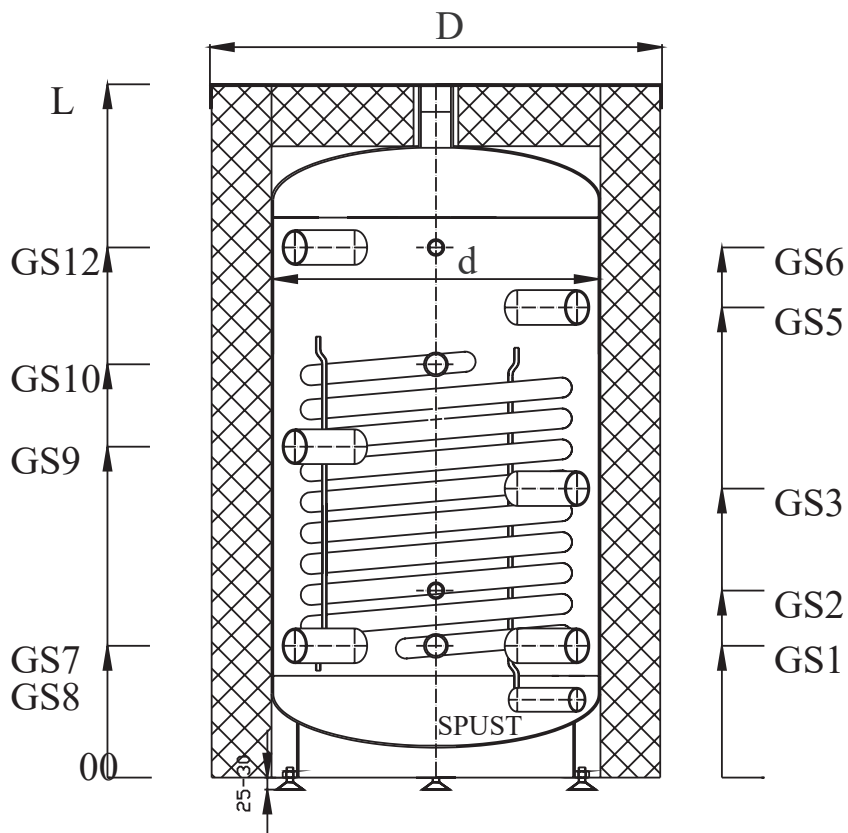


## 4.8. Technické parametry zásobníku SG(B) 3000, 4000, 5000 bez výměníku

Typ SG(B)	J.m.	SG(B) 3000	SG(B) 4000	SG(B) 5000
Objem zásobníku	l	2935	3985	4981
Maximální provozní teplota	°C	95	95	95
Maximální provozní tlak	bar	3	3	3
<b>Rozměry</b>				
Výška přípojky topné vody	GS1 mm	410	445	445
Výška přípojky topné vody	GS2 mm	725	675	760
Výška přípojky topné vody	GS3 mm	1360	1140	1390
Výška přípojky topné vody	GS4 mm	1995	1605	2020
Výška přípojky topné vody	GS5 mm	410	445	445
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS6 mm	825	790	920
Výška přípojky topné vody	GS7 mm	1040	910	1075
Výška přípojky topné vody	GS8 mm	1680	1365	1705
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS9 mm	1680	1365	1705
Výška přípojky topné vody	GS10 mm	2310	1840	2335
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS11 mm	2310	1840	2335
Výška	L mm	2750	2355	2855
Průměr zásobníku (bez izolace)	d Ø	1250	1600	1600
Průměr s izolací	D Ø	1450	1800	1800
Izolace	mm	100	100	100
Vnější obal	-	koženka		
<b>Hydraulické připojení</b>				
Vstupní / výstupní topná voda	Gw	1 ½"	1 ½"	1 ½"
Připojení jímka na čidlo/teploměr	Gw	½"	½"	½"
Příruba	Ø	280/205	280/205	280/205
Odtok vody	Gw	1 ¼"	1 ¼"	1 ¼"
Váha bez izolace (prázdný)	kg	300	380	440

## 4. Technická data

### 4.9. Schéma zásobníku SG(B) 200 s jedním výměníkem



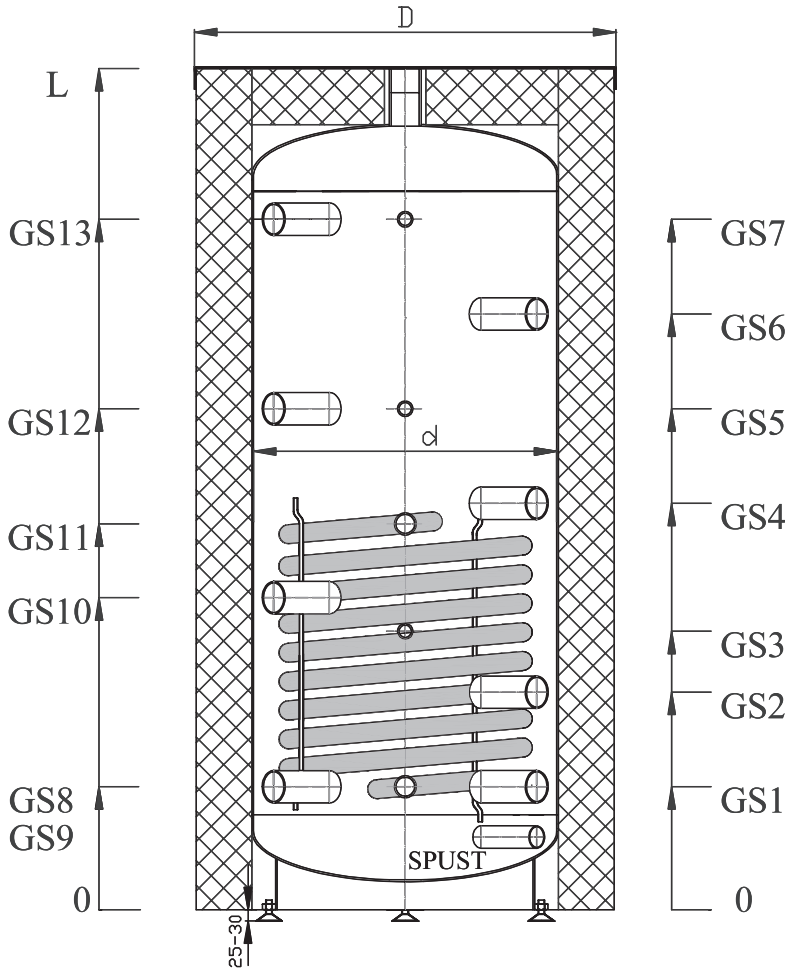
## 4.10. Technické parametry zásobníku SG(B) 200 s jedním výměníkem

Typ SG(B)	J.m.	SG(B) 200
Objem zásobníku *	l	212
Maximální provozní teplota	°C	95
Maximální provozní tlak	bar	3
Maximální provozní tlak výměníku	bar	6
Povrch výměníku	m <sup>2</sup>	1,4
<b>Rozměry</b>		
Výška přípojky topné vody	GS1 mm	220
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS2 mm	312
Výška přípojky topné vody	GS3 mm	483
Výška přípojky topné vody	GS5 mm	785
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS6 mm	885
Výška přípojky topné vody	GS7 mm	220
Výška přípojky výměník - výstup	GS8 mm	220
Výška přípojky topné vody	GS9 mm	553
Výška přípojky výměník - vstup	GS10 mm	690
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS11 mm	785
Výška přípojky topné vody	GS12 mm	885
Výška	L mm	1105
Průměr zásobníku (bez izolace)	d Ø	550
Průměr s izolací	D Ø	670
Izolace	mm	55
Vnější obal	-	koženka
<b>Hydraulické připojení</b>		
Vstupní / výstupní topná voda	Gw	1 ½"
Připojení jímka na čidlo/teploměr	Gw	½"
Připojení výměník vstup / výstup	Gw	1"
Odtok vody	Gw	1"
Váha bez izolace (prázdný)	kg	440

\* Kapacita nádrže po odečtení výměníku.

### 3. Technická data

#### 4.11. Schéma zásobníku SG(B) 300, 400, 500, 800, 1000, 1500, 2000 s jedním výměníkem





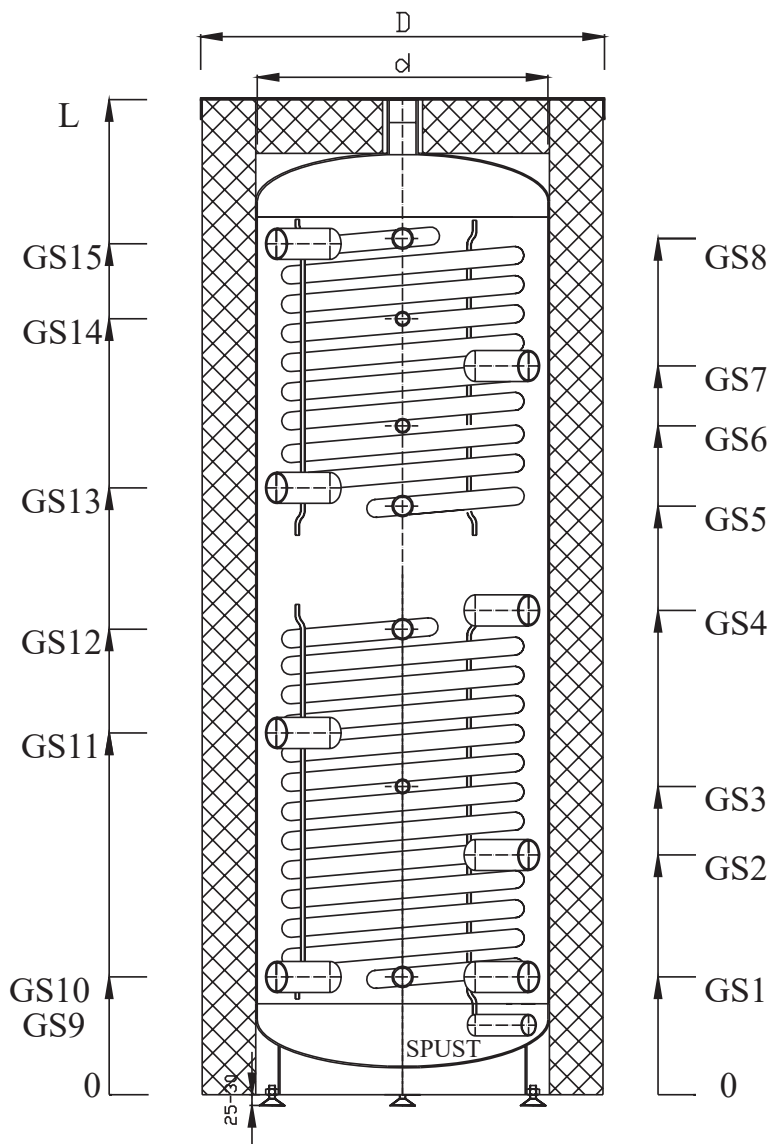
## 4.12. Technické parametry zásobníku SG(B) 300, 400, 500, 800, 1000, 1500, 2000 s jedním výměníkem

Typ SG(B)	J.m.	SG(B) 300	SG(B) 400	SG(B) 500	SG(B) 800	SG(B) 1000	SG(B) 1500	SG(B) 2000
Objem zásobníku *	l	294	372	444	702	853	1444	1985
Maximální provozní teplota	°C	95	95	95	95	95	95	95
Maximální provozní tlak	bar	3	3	3	3	3	3	3
Maximální provozní teplota	bar	6	6	6	6	6	6	6
Maximální provozní tlak	m <sup>2</sup>	1,4	1,8	2,5	3	3,5	4	4,5
<b>Rozměry</b>								
Výška přípojky topné vody	GS1	mm	220	250	250	250	330	385
Výška přípojky topné vody	GS2	mm	390	445	485	435	500	660
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS3	mm	500	565	565	570	570	800
Výška přípojky topné vody	GS4	mm	730	825	945	820	980	1205
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS5	mm	900	1015	1180	1020	1240	1480
Výška přípojky topné vody	GS6	mm	1070	1210	1410	1215	1485	1755
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS7	mm	1235	1400	1640	1410	1730	2025
Výška přípojky topné vody	GS8	mm	220	250	250	250	330	385
Výška přípojky výměník - výstup	GS9	mm	220	250	250	250	330	385
Výška přípojky topné vody	GS10	mm	560	635	715	620	740	930
Výška přípojky výměník - vstup	GS11	mm	690	850	1050	900	1100	1230
Výška přípojky topné vody	GS12	mm	900	1015	1180	1020	1240	1480
Výška přípojky topné vody	GS13	mm	1235	1400	1640	1410	1730	2260
Výška	L	mm	1450	1660	1925	1730	2050	2700
Průměr zásobníku (bez izolace)	d	Ø	550	600	600	790	790	900
Průměr s izolací	D	Ø	670	700	700	950	950	1100
Izolace	mm	55	45	45	80	80	100	100
Vnější obal	-	koženka						
<b>Hydraulické připojení</b>								
Vstupní / výstupní topná voda	Gw	1 ½"	1 ½"	1 ½"	1 ½"	1 ½"	1 ½"	1 ½"
Připojení jímka na čidlo/teploměr	Gw	½"	½"	½"	½"	½"	½"	½"
Připojení výměník vstup / výstup	Gw	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1"
Odtok vody	Gw	1"	1"	1"	1"	1"	1"	1 ¼"
Váha bez izolace (prázdny)	kg	97	120	145	173	205	275	310

\* Kapacita nádrže po odečtení výměníku.

## 4. Technická data

### 4.13. Schéma zásobníku SG(B) 400, 500, 800, 1000, 1500, 2000 se dvěma výměňíky



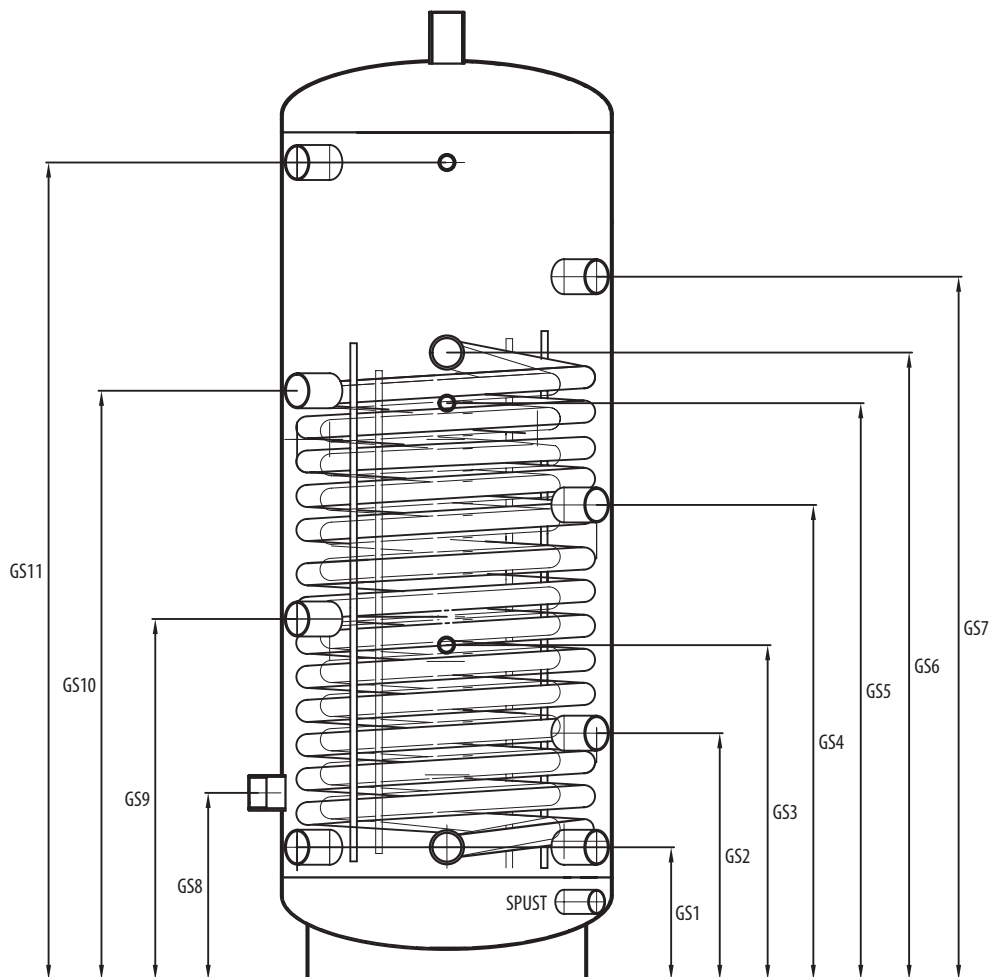
## 4.14. Technické parametry zásobníku SG(B) 400, 500, 800, 1000, 1500, 2000 se dvěma výměníky

Typ SG(B)	J.m.	SG(B) 400	SG(B) 500	SG(B) 800	SG(B) 1000	SG(B) 1500	SG(B) 2000	
Objem zásobníku *	l	361	433	688	835	1421	1960	
Maximální provozní teplota	°C	95	95	95	95	95	95	
Maximální provozní tlak	bar	3	3	3	3	3	3	
Maximální provozní tlak výměníku	bar	6	6	6	6	6	6	
Povrch výměníku spodní (solární)	m <sup>2</sup>	1,8	2,5	3	3,5	4	4,5	
Povrch výměníku horní	m <sup>2</sup>	1,4	1,4	1,8	2,1	2,5	2,7	
<b>Rozměry</b>								
Výška přípojky topné vody	GS1	mm	250	250	250	250	330	385
Výška přípojky topné vody	GS2	mm	445	485	435	500	705	660
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS3	mm	565	645	570	570	915	800
Výška přípojky topné vody	GS4	mm	825	945	820	980	1325	1205
Výška přípojky výměník horní - výstup	GS5	mm	1010	1150	1000	1200	1565	1415
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS6	mm	1150	1300	1150	1240	1715	1565
Výška přípojky topné vody	GS7	mm	1210	1410	1215	1485	1950	1755
Výška přípojky výměník horní - vstup	GS8	mm	1420	1650	1420	1740	2260	2035
Výška přípojky topné vody	GS9	mm	250	250	250	250	330	385
Výška přípojky výměník - výstup	GS10	mm	250	250	250	250	330	385
Výška přípojky topné vody	GS11	mm	635	715	620	740	1015	930
Výška přípojky výměník - vstup	GS12	mm	850	1050	900	1100	1230	1285
Výška přípojky topné vody	GS13	mm	1015	1180	1020	1240	1640	1480
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS14	mm	1410	1550	1320	1640	2110	1885
Výška přípojky topné vody	GS15	mm	1410	1640	1410	1730	2260	2025
Výška	L	mm	1685	1925	1730	2050	2700	2500
Průměr zásobníku (bez izolace)	d	Ø	600	600	790	790	900	1100
Průměr s izolací	D	Ø	700	700	950	950	1100	1300
Izolace		mm	45	45	80	80	100	100
Vnější obal	-		koženka					
<b>Hydraulické připojení</b>								
Vstupní / výstupní topná voda	Gw		1 ½"	1 ½"	1 ½"	1 ½"	1 ½"	1 ½"
Připojení jímka na čidlo/teploměr	Gw		½"	½"	½"	½"	½"	½"
Připojení výměník vstup / výstup	Gw		1"	1"	1"	1"	1"	1"
Odtok vody	Gw		1"	1"	1"	1"	1"	1 ¼"
Váha bez izolace (prázdny)	kg		145	170	205	240	320	370

\* Kapacita nádrže po odečtení výměníku.

## 4. Technická data

### 4.15. Schéma zásobníku SG(B) 300 s maximálním výměníkem



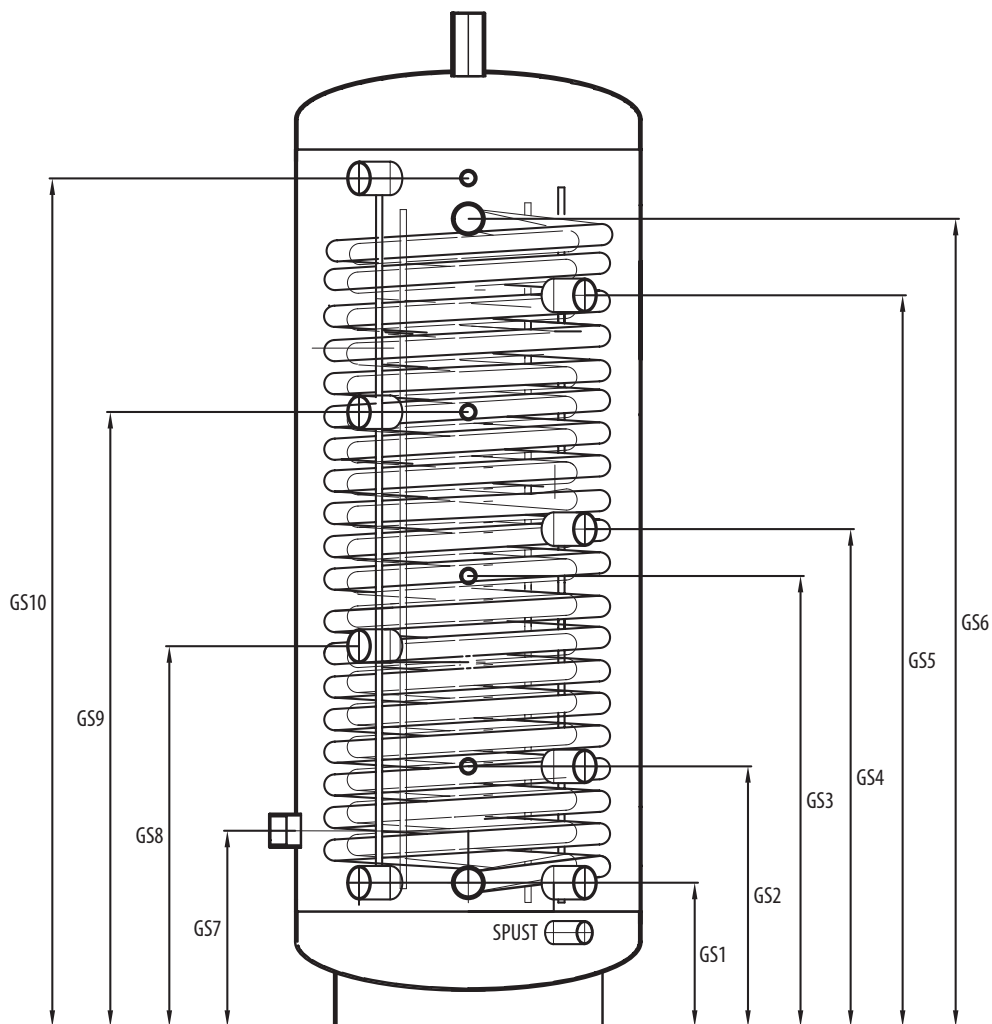
## 4.16. Technické parametry zásobníku SG(B) 300 s maximálním výměníkem

Typ SG(B)	J.m.	SG(B) 300
Objem zásobníku *	l	284
Maximální provozní teplota	°C	95
Maximální provozní tlak	bar	3
Maximální provozní tlak výměníku	bar	6
Povrch výměníku	m <sup>2</sup>	3,8
<b>Rozměry</b>		
Výška přípojky topné vody	GS1 mm	220
Výška přípojky výměník - výstup	GS1 mm	220
Výška přípojky topné vody	GS2 mm	410
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS3 mm	555
Výška přípojky topné vody	GS4 mm	785
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS5 mm	955
Výška přípojky výměník - vstup	GS6 mm	1040
Výška přípojky topné vody	GS7 mm	1165
Výška připojení topení	GS8 mm	310
Výška přípojky topné vody	GS9 mm	600
Výška přípojky topné vody	GS10 mm	975
Výška přípojky topné vody	GS11 mm	1355
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS11 mm	1355
Výška	L mm	1615
Průměr zásobníku (bez izolace)	d Ø	550
Průměr s izolací	D Ø	670
Izolace (polyuretanová pěna)	mm	55
Vnější obal	-	skay
<b>Hydraulické připojení</b>		
Vstupní / výstupní topná voda	Gw	6/4"
Připojení jímka na čidlo/teploměr	Gw	½"
Připojení výměník vstup / výstup	Gw	5/4"
Připojení topení	Gw	6/4"
Odvzdušnění	Gw	6/4"
Odtok vody	Gw	1"
Váha (prázdný)	kg	185

\* Kapacita nádrže po odečtení výměníku.

## 4. Technická data

### 4.17. Schéma zásobníku SG(B) 400 s maximálním výměníkem



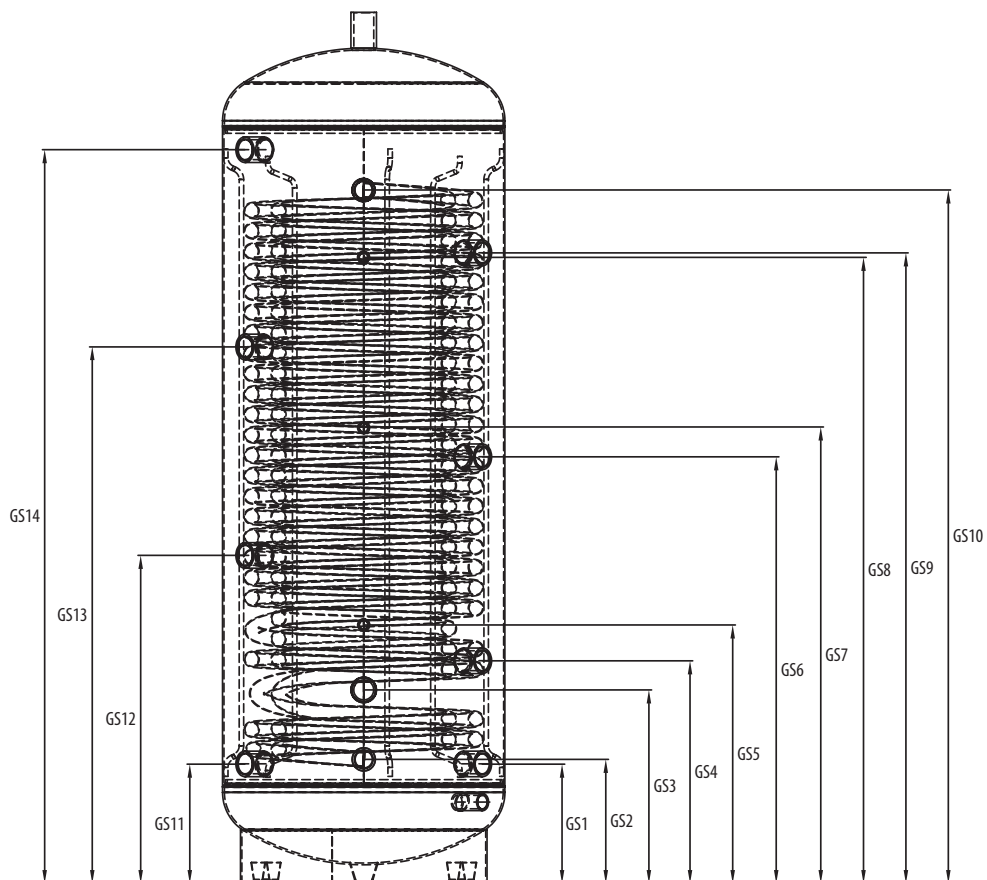
## 4.18. Technické parametry zásobníku SG(B) 400 s maximálním výměníkem

Typ SG(B)	J.m.	SG(B) 400
Objem zásobníku *	l	366
Maximální provozní teplota	°C	95
Maximální provozní tlak	bar	3
Maximální provozní tlak výměníku	bar	6
Povrch výměníku	m <sup>2</sup>	6,0
<b>Rozměry</b>		
Výška přípojky topné vody	GS1 mm	250
Výška přípojky výměník - výstup	GS1 mm	250
Výška přípojky topné vody	GS2 mm	450
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS3 mm	780
Výška přípojky topné vody	GS4 mm	865
Výška přípojky topné vody	GS5 mm	1270
Výška přípojky výměník - vstup	GS6 mm	1400
Výška připojení topení	GS7 mm	340
Výška přípojky topné vody	GS8 mm	660
Výška přípojky topné vody	GS9 mm	1065
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS9 mm	1065
Výška přípojky topné vody	GS10 mm	1470
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS10 mm	1470
Výška	L mm	1750
Průměr zásobníku (bez izolace)	d Ø	600
Průměr s izolací	D Ø	700
Izolace (polyuretanová pěna)	mm	45
Vnější obal	-	skay
<b>Hydraulické připojení</b>		
Vstupní / výstupní topná voda	Gw	6/4"
Připojení jímka na čidlo/teploměr	Gw	½"
Připojení výměník vstup / výstup	Gw	5/4"
Připojení topení	Gw	6/4"
Odvzdušnění	Gw	6/4"
Odtok vody	Gw	1"
Váha (prázdný)	kg	238

\* Kapacita nádrže po odečtení výměníku.

## 4. Technická data

### 4.19. Schéma zásobníku SG(B) 500 s maximálním výměníkem





## 4.20. Technické parametry zásobníku SG(B) 500 s maximálním výměníkem

Typ SG(B)	J.m.	SG(B) 500
Objem zásobníku *	l	459
Maximální provozní teplota	°C	95
Maximální provozní tlak	bar	3
Maximální provozní tlak výměníku	bar	6
Povrch výměníku	m <sup>2</sup>	7,5
<b>Rozměry</b>		
Výška přípojky topné vody	GS1 mm	265
Výška přípojky výměník - výstup	GS2 mm	275
Výška připojení topení	GS3 mm	430
Výška přípojky topné vody	GS4 mm	495
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS5 mm	575
Výška přípojky topné vody	GS6 mm	950
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS7 mm	1015
Výška připojení jímka na čidlo/teploměr	GS8 mm	1395
Výška přípojky topné vody	GS9 mm	1405
Výška přípojky výměník - vstup	GS10 mm	1545
Výška přípojky topné vody	GS11 mm	265
Výška přípojky topné vody	GS12 mm	730
Výška přípojky topné vody	GS13 mm	1195
Výška přípojky topné vody	GS14 mm	1635
Výška	L mm	1950
Průměr zásobníku (bez izolace)	d Ø	630
Průměr s izolací	D Ø	755
Izolace (polyuretanová pěna)	mm	60
Vnější obal	-	skay
<b>Hydraulické připojení</b>		
Vstupní / výstupní topná voda	Gw	6/4"
Připojení jímka na čidlo/teploměr	Gw	½"
Připojení výměník vstup / výstup	Gw	5/4"
Připojení topení	Gw	6/4"
Odvzdušnění	Gw	6/4"
Odtok vody	Gw	1"
Váha (prázdný)	kg	280

\* Kapacita nádrže po odečtení výměníku.

# 5. Karty produktů

## 5. Karty produktů (podle nařízení EU 812/2013)

### 5.1. SG(B) bez výměníku (závěsné)

1	CZ - Jméno dodavatele nebo ochranné známky	Galmet					
2	CZ - Identifikační značka modelu dodavatele	SG(B) 40	SG(B) 60	SG(B) 80	SG(B) 100	SG(B) 120	SG(B) 140
3	CZ - Třída energetické účinnosti	C	C	C	C	C	C
4	CZ - ztráta [W]	50	56	61	66	72	75
5	CZ - Objem [L]	40	63	75	106	118	136

### 5.2. SG(B) bez výměníku

1	CZ - Jméno dodavatele nebo ochranné známky	Galmet							
2	CZ - Identifikační značka modelu dodavatele	SG(B) 200 polieur.	SG(B) 300 polieur.	SG(B) 400 polieur.	SG(B) 500 polieur.	SG(B) 800 rozb.	SG(B) 1000 rozb.	SG(B) 1500 rozb.	SG(B) 2000 rozb.
3	CZ - Třída energetické účinnosti	B	B	C	C	C	C	C	C
4	CZ - ztráta [W]	60	65	93	98	111	133	155	186
5	CZ - Objem [L]	223	305	387	467	728	883	1479	2023

### 5.3. SG(B) s 1 výměníkem

1	CZ - Jméno dodavatele nebo ochranné známky	Galmet							
2	CZ - Identifikační značka modelu dodavatele	SG(B) 200 polieur. 1w	SG(B) 300 polieur. 1w	SG(B) 400 polieur. 1w	SG(B) 500 polieur. 1w	SG(B) 800 rozb. 1w	SG(B) 1000 rozb. 1w	SG(B) 1500 rozb. 1w	SG(B) 2000 rozb. 1w
3	CZ - Třída energetické účinnosti	B	B	C	C	C	C	C	C
4	CZ - ztráta [W]	60	65	93	98	111	133	155	186
5	CZ - Objem [L]	212	294	372	444	702	853	1444	1985

### 5.4. SG(B) s 2 výměníky

1	CZ - Jméno dodavatele nebo ochranné známky	Galmet					
2	CZ - Identifikační značka modelu dodavatele	SG(B) 400 polieur. 2w	SG(B) 500 polieur. 2w	SG(B) 800 rozb. 2w	SG(B) 1000 rozb. 2w	SG(B) 1500 rozb. 2w	SG(B) 2000 rozb. 2w
3	CZ - Třída energetické účinnosti	C	C	C	C	C	C
4	CZ - ztráta [W]	93	98	111	133	155	186
5	CZ - Objem [L]	361	433	688	835	1421	1960

### 5.5. SG(B) s maximálním výměníkem

1	CZ - Jméno dodavatele nebo ochranné známky	Galmet		
2	CZ - Identifikační značka modelu dodavatele	SG(B) 300 polieur. z maks. dužá wež. spir.	SG(B) 400 polieur. z maks. dužá wež. spir.	SG(B) 500 polieur. z maks. dužá wež. spir.
3	CZ - Třída energetické účinnosti	B	C	B
4	CZ - ztráta [W]	67	93	82
5	CZ - Objem [L]	284	366	459

## 6. Prohlášení o shodě

# PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

„GALMET Sp. z o.o.” Sp. K.  
48-100 Głubczyce, Raciborska 36

prohlašuje, že akumulční zásobníky typu:

SG(B) 40; SG(B) 50; SG(B) 60; SG(B) 80; SG(B) 100; SG(B) 120; SG(B) 140;  
SG(B) 200; SG(B) 300; SG(B) 400; SG(B) 500; SG(B) 800; SG(B) 1000;  
SG(B) 1500; SG(B) 2000; SG(B) 3000; SG(B) 4000; SG(B) 5000;

Uvedené v tomto prohlášení jsou vyráběny v souladu s následujícími směnicemi:

Směrnice o tlakových zařízeních 2014/68/EU;

Nádrže jsou určeny pro skladování neutrálního média (demineralizovaná voda z kotlů, glykolový roztok atd.). Tloušťka stěn pláště a dna a materiál, ze kterého byla nádrž vyrobena

Typ	Průměr [Ø]	Dno		Materiál	Plášť		Materiál
		Tloušťka materiálu			Tloušťka materiálu		
SG(B) 40	400	2,0		S235JR	1,6		S235JR
SG(B) 50	400	2,0			1,6		
SG(B) 60	400	2,0			1,6		
SG(B) 80	400	2,0			1,8		
SG(B) 100	400	2,0			2,0		
SG(B) 120	400	2,0			2,0		
SG(B) 140	400	2,0			2,0		
SG(B) 200	550	3,0			2,0		
SG(B) 300	550	3,0			2,0		
SG(B) 300	550	3,0			3,0		
SG(B) 400	600	3,5			2,0		
SG(B) 400	600	3,5			3,0		
SG(B) 500	600	3,5			2,0		
SG(B) 500	630	4,0			3,0		
SG(B) 800	790	2,5			2,5		
SG(B) 1000	790	2,5			2,5		
SG(B) 1500	900	3,0			3,0		
SG(B) 2000	1100	3,0			3,0		
SG(B) 3000	1250	3,0			3,0		
SG(B) 4000	1600	4,0			3,0		
SG(B) 5000	1600	4,0		3,0			

Głubczyce 19.07.2016

(Místo a datum)

PREZES Zarządu  
**Stanisław Galara**

(Podpis oprávněné osoby)

# 7. Záruční podmínky

## 7. Záruční podmínky

Ručitel „Galmet Sp. z o. o.“ Sp. K., se sídlem v Glubčících v Polsku, Raciborska 36, nazývaná dále také výrobce, zaručuje, že produkt (nazývaný dále zařízením), na který se vztahuje tato záruka, je prostý materiálových a výrobních vad.

1. Kupující může své nároky, vyplývající ze záruky, uplatnit po splnění podmínek uvedených v záručním listu.
2. Záruční lhůty činí:
  - na smaltovanou nádobu - SG(B) 40-2000 – 60 měsíců
  - na smaltovanou nádobu - SG(B) 3000-5000 – 36 měsíců
  - na ostatní díly – 24 měsíců.
3. Závady zjištěné v záruční lhůtě je nutno oznámit dovozci nebo prodejci. Bezplatné opravy poškození vzniklých vinou výrobce budou prováděny ve lhůtách uvedených v platných právních předpisech, běžících ode dne prověření oprávněnosti reklamace dovozcem nebo prodejcem.  
Upozornění – ohřívač nedemontujte.
4. Při podání reklamace dovozci nebo prodejci uveďte následující údaje: katalogové nebo výrobní číslo zařízení (uvedené na nominální nálepce nebo na první straně záručního listu), datum zakoupení, popis závady, přesná adresa montáže a kontaktní telefon.
5. Podmínkou provedení záruční opravy zařízení je předložení ze strany spotřebitele faktury nebo prodejního dokladu (účtenky) a záručního listu – řádně vyplněného, úplného, s připojeným razítkem prodejny a montéra, bez žádných oprav a proškrtnutí. Záruční list si, prosím, uschovejte po celou dobu používání zařízení.
6. Ohřívač není dovoleno montovat bez účinného bezpečnostního ventilu. Pro potřeby servisu si prosím uschovejte prodejní doklad a záruční list k bezpečnostními ventilu.
7. Bezpečnostní ventil musí být montován bezprostředně před ohřívač na přívodním potrubí studené vody. Lze použít výhradně ventil schválený k použití příslušným orgánem, určený pro velkoobjemové ohřívače vody. Bezpečnostní ventil použijte v souladu s návodem k obsluze ventilu.
8. Je naprosto nepřípustná montáž doplňkových zařízení (např. uzavíracího ventilu, zpětné klapky apod.) mezi bezpečnostním ventilem a ohřívačem. Přípustná je jediné montáž T-kusu, na kterém lze umístit vypouštěcí ventil pro vypuštění ohřívače.
9. Montáž a zprovoznění zařízení, které je předmětem této záruky, je nutno provést při dodržení řádné péče ze strany kvalifikovaného elektromontéra nebo instalatéra, v souladu s postupy vymezenými právními předpisy a návodem k obsluze a montáži.
10. Chraňte zařízení před přímým vlivem slunečního záření, aby nedošlo k barevným změnám polyuretanové nebo polystyrenové pěny, a také k případnému poškození plastových dílů.
11. Ohřívač nelze montovat v místnostech, kde teplota může klesnout pod 0 °C.
12. Ohřívač musí být montován v zastřešených místech, chráněných proti působení povětrnostních vlivů (déšť, sníh, sluneční záření apod.).
13. K připojování ohřívačů nepoužívejte plastové trubky nevhodné k použití při teplotě 100 °C a tlaku 1,0 MPa.
14. Ohřívače montujte tak, aby k nim byl zajištěn volný přístup (např. při údržbě, opravách nebo výměně).
15. Výrobce nenes odpovědnost za případné komplikace nebo náklady spojené s přestavbami objektu nebo místností, vynucenými podmínkami v místě provádění montáže (např. úzké dveře nebo chodby). Na tyto úpravy se záruka nevztahuje a jakékoliv požadavky tohoto druhu budou výrobcem zamítnuty. Bude-li montáž prováděná v neobvyklém místě (např. na půdě, v obytných místnostech s podlahou citlivou na působení vody, ve skladech apod.), je nutno tyto místnosti zajistit proti případnému otečení vody během montáže a zvážit použití vybavení určeného pro shromažďování a odvádění vody pro ochranu před následnými škodami.
16. Výrobce může odmítnout provedení záruční opravy produktu, je-li poškození korozi způsobeno agresivní vodou, podle vyhlášky Ministerstva zdravotnictví ze dne 29.3.2007 o kvalitě vody určené ke konzumaci (zákon č. 417, částka 61 Sb. PR, v platném znění) nebo z důvodu příliš nízké vodivosti vody (minimálně 150 µS/cm-1).
17. Veškerá mechanická poškození nádoby mají za následek ztrátu záruky.
18. Záruka se nevztahuje na
  - 19.1. poškození během dopravy,
  - 19.2. běžné opotřebení ohřívače,
  - 19.3. úmyslná poškození nebo poškození vzniklá nepozorností,
  - 19.4. mechanická poškození nebo poškození způsobená vlivem povětrnostních podmínek (např. mrazu) a překročení povoleného pracovního tlaku, uvedeného na výrobním štítku,
  - 19.5. nefunkčnost způsobenou použitím chybných instalačních prvků, v rozporu s platnými normami,
  - 19.6. poruchy způsobené montáží nebo provozováním nefunkčních nebo poškozených bezpečnostních ventilů,
  - 19.7. poškození vzniklá nesprávným použitím,

- 19.8. poškození vzniklá nedodržením podmínek uvedených v návodu k obsluze,
- 19.9. případné rozdílné teploty teplé užitkové vody mezi baterií a hodnotou uváděnou na teploměru ohříváče až o 12 °C (to může být způsobeno hysterezi termostatu, vzdáleností mezi nádobou a odběrným místem, nízkou teplotou v místnosti, ve které je ohříváč instalován),
- 19.10. případy spojené s přirozeným vznikem vodního kamene,
- 19.11. poškození vzniklá požárem, během povodně, úderem blesku, přepětím elektrických rozvodů nebo jinými náhodnými jevy,
- 19.12. poruchy vyplývající z použití neoriginálních náhradních dílů, neuvedených v nabídce firmy Galmet.
- 19.13. výskyt elektrochemické koroze (např. z důvodu absence dielektrických spojek u smíšených rozvodů),
- 19.14. pravidelné odstraňování nahromaděných usazenin z nádoby,
- 19.15. výměnu provozních tekutin (mimo vodu), montáž a demontáž zařízení, na které se vztahuje tato záruka.
19. Způsob provedení oprav určuje výrobce.
20. Do počtu prováděných oprav se nezapočítává seřizování ohříváče, výměna těsnění nebo dílů, které se opotřebují při běžném provozu ohříváče.
21. Výrobce vylučuje svou odpovědnost za fyzické vady zařízení. Kupující má nárok na vyřízení záruky dle podmínek, ve lhůtě a způsobem uvedeným v těchto záručních podmínkách, s přihlédnutím k bodům 24 a 25.
22. Záruka na spotřební zboží nevylučuje, neomezuje ani nepodmiňuje práva kupujícího vyplývající z nesouladu zboží s kupní smlouvou.
23. Tyto záruční podmínky jsou jedinými podmínkami uvedenými výrobcem. Žádné jiné záruky nebudou zohledněny, nebudou-li písemně poskytnuty výrobcem.
24. Ve věcech neupravených těmito záručními podmínkami platí ustanovení občanského zákoníku.

**UPOZORNĚNÍ – po celou dobu používání zařízení je nutno uschovávat potvrzení o koupi výrobku (účtenku nebo fakturu) a řádně vyplněný, úplný záruční list s připojeným razítkem prodejny a montéra, bez žádných proškrtnutí a oprav.**



# ZÁRUČNÍ LIST

Poř.	Datum přijetí	Popis opravy	Datum provedení	Podpis servisu

Datum opravy:	Datum opravy:	Datum opravy:	Datum opravy:
Rozsah opravy:	Rozsah opravy:	Rozsah opravy:	Rozsah opravy:
Razítko servisu:	Razítko servisu:	Razítko servisu:	Razítko servisu:
Přijetí a adresa majitele:	Přijetí a adresa majitele:	Přijetí a adresa majitele:	Přijetí a adresa majitele:
Podpis majitele:	Podpis majitele:	Podpis majitele:	Podpis majitele:

# ZÁRUČNÍ LIST



„Galmef Sp. z o.o.“ Sp. K.  
48-100 Głubczyce, Radborska 36  
tel.: +48 77 403 45 00  
fax: +48 77 403 45 99

service: +48 77 403 45 30  
serwis@galmef.com.pl

export dept.: +48 77 403 45 80  
export@galmef.com.pl

07/09/2021 © „Galmef Sp. z o.o.“ Sp. K.

Záruční kupón 1	Záruční kupón 2	Záruční kupón 3	Záruční kupón 4
Typ:	Typ:	Typ:	Typ:
Tovární číslo:	Tovární číslo:	Tovární číslo:	Tovární číslo:
Datum prodeje:	Datum prodeje:	Datum prodeje:	Datum prodeje:
Razítko a podpis prodejce:	Razítko a podpis prodejce:	Razítko a podpis prodejce:	Razítko a podpis prodejce:

Installation confirmation
Typ:
Tovární číslo:
Datum prodeje:
Razítko a podpis prodejce: